



Distr.
GENERAL

ICCD/COP(3)/2
26 July 1999
ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة الثالثة

ريسي، ١٥-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ٧ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

البرنامج والميزانية

البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

مذكرة من الأمانة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١ مقدمة
٤	١٤ - ٥ استعراض عام
٧	 الجداول الملخصة والمخطط التنظيمي
٧	 الجدول ١ - الاحتياجات المقدرة إلى الموارد حسب البرنامج
٨	 الجدول ٢ - الاحتياجات المقدرة إلى الموارد حسب أغراض الإنفاق
٩	 الجدول ٣ - احتياجات أمانة الاتفاقية إلى الموظفين

المحتويات (تابع)

الصفحة الفقرات

المخطط التنظيمي ١ - ملاك موظفي الاتفاقية المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١	١٠
رابعاً - البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠	١١
ألف - أجهزة رسم السياسات	١١
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	١٢
جيم - تقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية	١٣
دال - تيسير التنفيذ والتنسيق	١٦
هاء - العلاقات الخارجية والإعلام	١٨
واو - الإدارة والمالية	٢١
زاي - الآلية العالمية	٢٤
حاء - بنود النفقات الأخرى	٢٤
طاء - إسهام البلد المضيف	٢٥
خامساً - مخصصات الطوارئ	٢٥
المرفق: برنامج وميزانية الآلية العالمية	٢٧

أولاً - مقدمة

١- بمقتضى المقرر ٦/م أ-٢، وافق مؤتمر الأطراف في دورته الثانية على ميزانية أساسية معدلة للاتفاقية لعام ١٩٩٩ تصل إلى ٦ ١٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي بما في ذلك النفقات الإدارية العامة للأمم المتحدة ومخصص لاحتياطي رأس المال العامل. وبموجب أحكام هذا المقرر، قرر مؤتمر الأطراف أيضاً، في جملة أمور، ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بالمساهمات التعويضية المقدمة من حكومة ألمانيا والبالغة ٤٠٠ ٤٦٠ دولار أمريكي؛

(ب) الموافقة على إنشاء صندوق استئماني جديد للمساهمة السنوية الخاصة البالغة مليون مارك ألماني والمقدمة من حكومة ألمانيا؛

(ج) الموافقة على جدول ملاك الأمانة في إطار الميزانية الأساسية لعام ١٩٩٩، وهو يشمل ٢١ وظيفة من الفئة الفنية وما فوقها و ١١ وظيفة من فئة الخدمات العامة؛

(د) الطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عن الأداء المالي للأمانة لعام ١٩٩٩؛

(هـ) الطلب إلى الأمين التنفيذي كذلك أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، على أن يدرج فيها بند للنفقات الطارئة لتغطية تكاليف خدمة المؤتمرات في حالة عدم موافقة الجمعية العامة للأمم المتحدة على تخصيص موارد لهذه الأنشطة في الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين تلك. ويرد في الفقرة ٣ من المقرر ٣/م أ-٢ طلب محدد إلى الجمعية العامة لتوفير تلك الموارد؛

(و) الإحاطة علماً بالاحتياجات المقدرة للصندوق التكميلي والصندوق الخاص بالاتفاقية والمقدمة من الأمين التنفيذي والطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً إلى الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف عن حالة هذين الصندوقين الاستئمانيين المنشأين بموجب القواعد المالية.

٢- وفيما يتعلق ببرنامج عمل المؤتمر، وبمقتضى المقرر ٢/م أ-٢، قرر مؤتمر الأطراف إدراج عدد من البنود المختارة في جدول أعمال دورته الرابعة وكذلك، عند الاقتضاء، جدول أعمال الدورة الخامسة.

٣- وعلى ضوء المقررين المذكورين أعلاه، يقدم الأمين التنفيذي رفق هذا، ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ لينظر فيها مؤتمر الأطراف. وتتضمن الوثيقة ICCD/COP(3)/2/Add.1 معلومات عن الاحتياجات المقدرة للصندوق التكميلي والصندوق الخاص لفترة السنتين القادمة.

٤- وسيعرض التقرير عن الأداء المالي لميزانية الاتفاقية لعام ١٩٩٩ في الوثيقة ICCD/COP(3)/4 في تاريخ لاحق حتى يشمل أحدث المعلومات المالية الممكنة.

ثانياً - استعراض عام

٥- وفيما يتعلق بالميزانية الأساسية، يقدر إجمالي الاحتياجات إلى الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج واحتياطي رأس المال العامل، ولكن وباستثناء التكاليف الممكنة لخدمة المؤتمرات، بمبلغ ٢٠ ٣٩٢ ٦٠٠ دولار أمريكي (١٠٠ ٦٣١ ٨ دولار أمريكي لعام ٢٠٠٠ و ١١ ٧٦٠ ٩٠٠ دولار أمريكي لعام ٢٠٠١). وهذا يعكس زيادة في تكاليف برامج أمانة الاتفاقية بنسبة ٣٥ في المائة في كل سنة من فترة السنتين وزيادة في تكاليف مكتب الآلية العالمية بنسبة ٦٦,٨ في المائة في سنة ٢٠٠٠ وبنسبة ٤١,٤ في المائة في سنة ٢٠٠١.

٦- وترمي الزيادات المقترحة في مشروع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ إلى تلبية الاحتياجات المتزايدة إلى تسهيل تنفيذ الاتفاقية استجابة للطلبات التي قدمتها الأطراف المتأثرة ولا سيما في أفريقيا. وتقتصر أنشطة البرامج الرئيسية استجابة لمقررات مؤتمر الأطراف ١١/م-١ و ٢/م-٢ و ٥/م-٢ التي تشدد على تيسير إعداد التقارير الوطنية وتجميع التقارير للدورتين الرابعة والخامسة لمؤتمر الأطراف. ويهدف البرنامج المقترح أيضا إلى تيسير التعجيل في إعداد برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية وتقديم الدعم إلى بلدان شرق ووسط أوروبا عندما تصبح أطرافا في الاتفاقية بناء على المقرر ٩/م-٢. ويعكس البرنامج المقترح أيضا مهام الأمانة المتزايدة لخدمة مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية بفعالية ولا سيما لجنة العلم والتكنولوجيا. وبقتضي التنفيذ الفعال للاتفاقية تعزيز التنسيق بين السياسات والتعاون مع اتفاقيات أخرى وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى. ويركز البرنامج والميزانية على جانبين رئيسيين على النحو التالي:

(أ) إن البرنامج والميزانية المقترحين سييسران إعداد التقارير الوطنية عن تنفيذ الاتفاقية في مناطق آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي في سنة ٢٠٠٠. وفي سنة ٢٠٠١، يمكن أن تقدم المساعدة، بناء على طلبها، لاستيفاء تقارير سنة ١٩٩٩ من قبل الأطراف المتأثرة في المنطقة الأفريقية. وسيكون التركيز أساسا على تيسير إعداد برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية بطلب من الأطراف المتأثرة. وسيولى اهتمام خاص إلى التعجيل في إعداد البرامج الإقليمية وتنفيذها والتعاون بين المناطق وفقا للمقرر ٩/م-٢.

(ب) ويعتبر البرنامج والميزانية عن المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورتيه الأولى والثانية بشأن برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا. وسيعرض على الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف تقرير عن المرحلة الأولى من الاستقصاء المتعلق بالشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة المعنية والتي ترغب في الاشتراك في شبكة لدعم تنفيذ الاتفاقية. وسيوصي البرنامج المقترح بالنظر في المرحلة الثانية للاستقصاء خلال الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف. وهو يتوخى أيضا مواصلة العمل بشأن المعارف التقليدية ونظم الإنذار المبكر على أن تكون هذه الأخيرة المسألة ذات الأولوية التي يتعين على لجنة العلم والتكنولوجيا تناولها في دورتها الثالثة (المقرر ١٢/م-٢).

٧- كما يهدف البرنامج والميزانية المقترحة إلى تعزيز القدرة الإدارية للأمانة على الاستجابة بفعالية للطلبات التي توجهها إليها الأطراف. وأما الاقتراحات الواردة في البرنامج والميزانية والتي ترمي إلى تحسين قدرة الأمانة على الإدارة وتوفير المعلومات فهي كما يلي:

(أ) تخصيص بند لتركيبة وصيانة نظام متكامل للمعلومات الإدارية في بون، وهو عبارة عن نظام مكيف مخصص لدعم تلبية احتياجات الأمم المتحدة في الشؤون المتعلقة بالموارد البشرية والمالية؛

(ب) تخصيص بند لتعزيز قدرة الأمانة على إنتاج المعلومات وتوزيعها على المشاركين الرئيسيين في عملية تنفيذ الاتفاقية وإتاحة صيانة قواعد البيانات الحالية وموقع الاتفاقية على "الوب" في الوقت المناسب وعلى نحو منتظم، وإنشاء محافل إلكترونية خاصة بكل برنامج إقليمي؛

(ج) تخصيص بند لتدريب الموظفين وتحسين مهاراتهم، بما في ذلك لغات عمل الأمم المتحدة، في مجال استخدام النظام المتكامل للمعلومات الإدارية ونظم الحاسوب الأخرى وفي مجال الإدارة وغيرها من المهارات المتصلة بالعمل.

٨- وفيما يتعلق ببنية البرنامج، من المقترح إجراء تغيير طفيف واحد فقط هو إدراج دعم نظم المعلومات في وحدة العلاقات الخارجية وشؤون الإعلام. والغاية من ذلك هي تعزيز قدرات الأمانة في ميدان تنسيق السياسات والتعاون مع اتفاقيات أخرى وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.

٩- ويعرض البرنامج والميزانية الأساسيان في متن الوثيقة. ويرد الملخص العام لمجموع الاحتياجات الأساسية إلى الموارد لفترة السنتين القادمة بحسب البرامج في الجدول (١) وبحسب بند الإنفاق في الجدول (٢). ويبين الجدول (٣) ملخصاً لمجموع احتياجات الاتفاقية إلى الموظفين ويتضمن المخطط التنظيمي (١) الملاك الأساسي المقترح لعامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١. وتلي ذلك شروح عن البرامج وتقديرات الميزانية الأساسية الخاصة بكل برنامج لعامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١. ثم يجري بحث كل برنامج من البرامج تحت جدول ملخص يوضح الاحتياجات إلى الموارد (مع استبعاد تكاليف دعم البرنامج) بالنسبة للبرنامج المعني بحسب أوجه الإنفاق. وبالمثل، يعرض ملخص للاحتياجات إلى الموظفين في كل برنامج.

١٠- وعلاوة على ذلك، تتضمن الميزانية المقترحة مخصصاً للطوارئ لتغطية تكاليف خدمة المؤتمرات لكل سنة من فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتم وضع الميزانيتين البرنامجيتين المقترحتين للدورة الرابعة والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف على أساس الافتراض بأن الأطراف ستستضيف هاتين الدورتين خارج بون. وإن لم يكن الأمر كذلك، وفي حال قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة التوقف عن تمويل خدمات المؤتمرات لدورات مؤتمر الأطراف، فسيكون من الضروري توفير موارد إضافية لتغطية خدمات المؤتمرات. وقد أدرجت هذه الموارد الإضافية في الفصل الرابع من هذه الوثيقة تحت عنوان "النفقات الطارئة". وأدرج الطلب الموجه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن توفير خدمات المؤتمرات للدورتين

الرابعة والخامسة لمؤتمر الأطراف في تقرير المدير العام المقدم إلى الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة بشأن نتائج الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف.

١١- وتعكس البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة التكاليف العادية للمرتبات المقررة في بون (مع حساب التكاليف العامة للموظفين على أساس الإنفاق الفعلي في إطار الاتفاقية)، باستخدام سعر الصرف الافتراضي للأمم المتحدة والمقدر بـ ١,٧٦ مارك ألماني للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة. وسيجري تعديل سعر الصرف، عند الاقتضاء، في التقديرات المنقحة التي ستعرض على مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة.

١٢- وكما سبقت الإشارة إليه في الفقرة ٣ أعلاه، ترد في الوثيقة ICCD/COP(3)/2/Add.1 المعلومات المتعلقة بالأنشطة المخطط لها والاحتياجات المقدرة في فترة السنتين القادمة التي سيتم تمويلها في إطار الصندوق التكميلي والصندوق الخاص.

١٣- وبالإضافة إلى الصندوقين الاستئمانيين المذكورين أعلاه، أنشئ صندوق استثماري ثالث (صندوق بون) وفقاً للشروط الواردة في عرض الحكومة الألمانية استضافة الأمانة. وستساهم ألمانيا بمبلغ مليون مارك ألماني لتغطية نفقات المناسبات التي تنظمها الأمانة في إطار الاتفاقية. وتشارك الحكومة الألمانية في وضع الخطط المتعلقة بالتكاليف الخاصة بهذا الصندوق ومناقشتها.

١٤- وقد تيسرت عملية انتقال الأمانة من جنيف إلى بون في نهاية كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ بفضل الدعم السخي المقدم من الحكومة الألمانية والتعاون معها والمساعدة المقدمة من أمانة برنامج متطوعي الأمم المتحدة وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وكان القرار الذي اتخذته ١٩ موظفاً في إطار الاتفاقية بالانتقال مع الأمانة عاملاً مهماً أيضاً لضمان مستوى ملائم لاستمرارية خدمة مؤتمر الأطراف وعملية تنفيذ الاتفاقية. وقد تم الآن شغل جميع الوظائف المتبقية في إطار الميزانية الأساسية أو وضعت ترتيبات لشغلها.

ثالثاً - الجداول الملخصة والمخطط التنظيمي

الجدول ١- الاحتياجات المقدرة إلى الموارد حسب البرنامج
الصندوق العام (الميزانية الأساسية)
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	٢٠٠١	٢٠٠٠	البرامج
(٢٠٠١-٢٠٠٠)			
			برامج الاتفاقية
١١٠,٠	٥٥,٠	٥٥,٠	أجهزة رسم السياسات
١ ٦٨٧,٩	٨٧١,٠	٨١٦,٩	التوجيه التنفيذي والإدارة
			الدعم الفني لمؤتمر الأطراف وهيئاته
٢٤٣٤,٦	١ ٦٣٣,٥	٨٠١,١	الفرعية
٤ ٧٠٠,٦	٢ ٧٧١,٠	١ ٩٢٩,٦	تيسير التنفيذ والتنسيق
١ ١٨٩,٤	٦٧٣,٣	٥١٦,١	العلاقات الخارجية وشؤون الإعلام
٣ ٢٤٢,٣	١ ٦٧٦,٢	١ ٥٦٦,١	الإدارة والشؤون المالية
١٣ ٣٦٤,٨	٧ ٦٨٠,٠	٥ ٦٨٤,٨	المجموع الفرعي لبرامج أمانة الاتفاقية
٤ ٢٥٠,٠	٢ ٥٠٠,٠	١ ٧٥٠,٠	الآلية العالمية
١٧ ٦١٤,٨	١٠ ١٨٠,٠	٧ ٤٣٤,٨	مجموع البرامج
٢ ٢٨٩,٩	١ ٣٢٣,٤	٩٦٦,٥	النفقات العامة
٤٨٧,٣	(٢)٢٥٧,٥	(١)٢٢٩,٨	احتياطي رأس المال العامل
٢٠ ٣٩٢,٠	١١ ٧٦٠,٩	٨ ٦٣١,١	مجموع الاحتياجات المقدرة إلى الموارد
			بخصم
١ ١٣٦,٤	٥٦٨,٢	٥٦٨,٢	المساهمة المقدمة من الحكومة الألمانية
١٩ ٢٥٥,٦	١١ ١٩٢,٧	٨ ٠٦٢,٩	صافي المبلغ المطلوب

(١) احتياطي رأس المال العامل لسنة ٢٠٠٠: ٢٦٩٧,٣ - ٤٦٧,٥ متاح منذ سنة ١٩٩٩ = ٢٢٩,٨.

(٢) احتياطي رأس المال العامل لسنة ٢٠٠١: ٢٠٠١: ٢٦٩٧,٣ - ٩٥٤,٨ = ٢٠٠٠: ٢٥٧,٥.

الجدول ٢- الاحتياجات المقدرة إلى الموارد حسب أغراض الإنفاق
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	٢٠٠١	٢٠٠٠	أغراض الإنفاق
٨ ٤٨١ ,١	٤ ٥٥٨ ,٤	٣ ٩٢٢ ,٧	تكاليف الموظفين
١ ٢٢٤ ,٣	٨٤١ ,٣	٣٨٣ ,٠	المستشارون والخبراء
٥٠ ,٠	٢٥ ,٠	٢٥ ,٠	سفر الممثلين والمشاركين في الاجتماعات
٩٩١ ,٨	٥٧٥ ,٢	٤١٦ ,٦	سفر الموظفين في مهمات رسمية
٩٠ ,٠	٧٠ ,٠	٢٠ ,٠	الخدمات التعاقدية
٦١٦ ,٥	٣٠٨ ,٠	٣٠٨ ,٥	نفقات التشغيل العامة
٣٩ ,٠	٢٠ ,٠	١٩ ,٠	الضيافة
١٦٠ ,٠	١٠٠ ,٠	٦٠ ,٠	اللوازم والمواد
٢٢٠ ,٠	١٠٠ ,٠	١٢٠ ,٠	اقتناء المعدات
٨٨٢ ,١	٧٣٢ ,١	١٥٠ ,٠	المنح والمساهمات (برامج الاتفاقية)
٦١٠ ,٠	٣٥٠ ,٠	٢٦٠ ,٠	المساهمات في الخدمات المشتركة
١٣ ٣٦٤ ,٨		٥ ٦٨٤ ,٨	المجموع الفرعي لبرامج أمانة الاتفاقية
٤ ٢٥٠ ,٠	٧ ٦٨٠ ,٠	١٧٥٠ ,٠	المنح والمساهمات (لصالح الآلية العالمية)
١٧ ٦١٤ ,٨	١٠ ١٨٠ ,٠	٧ ٤٣٤ ,٨	مجموع البرامج
٢ ٢٨٩ ,٩	١ ٣٢٣ ,٤	٩٦٦ ,٥	النفقات العامة
٤٨٧ ,٣	٢٥٧ ,٥ ^(٢)	٢٢٩ ,٨ ^(١)	احتياطي رأس المال العامل
٢٠ ٣٩٢ ,٠	١١ ٧٦٠ ,٩	٨ ٦٣١ ,١	مجموع الاحتياجات المقدرة إلى الموارد
١ ١٣٦ ,٤	٥٦٨ ,٢	٥٦٨ ,٢	بخصم
			المساهمة المقدمة من الحكومة المضيفة
١٩ ٢٥٥ ,٦	١١ ١٩٢ ,٧	٨ ٠٦٢ ,٩	صافي المبلغ المطلوب

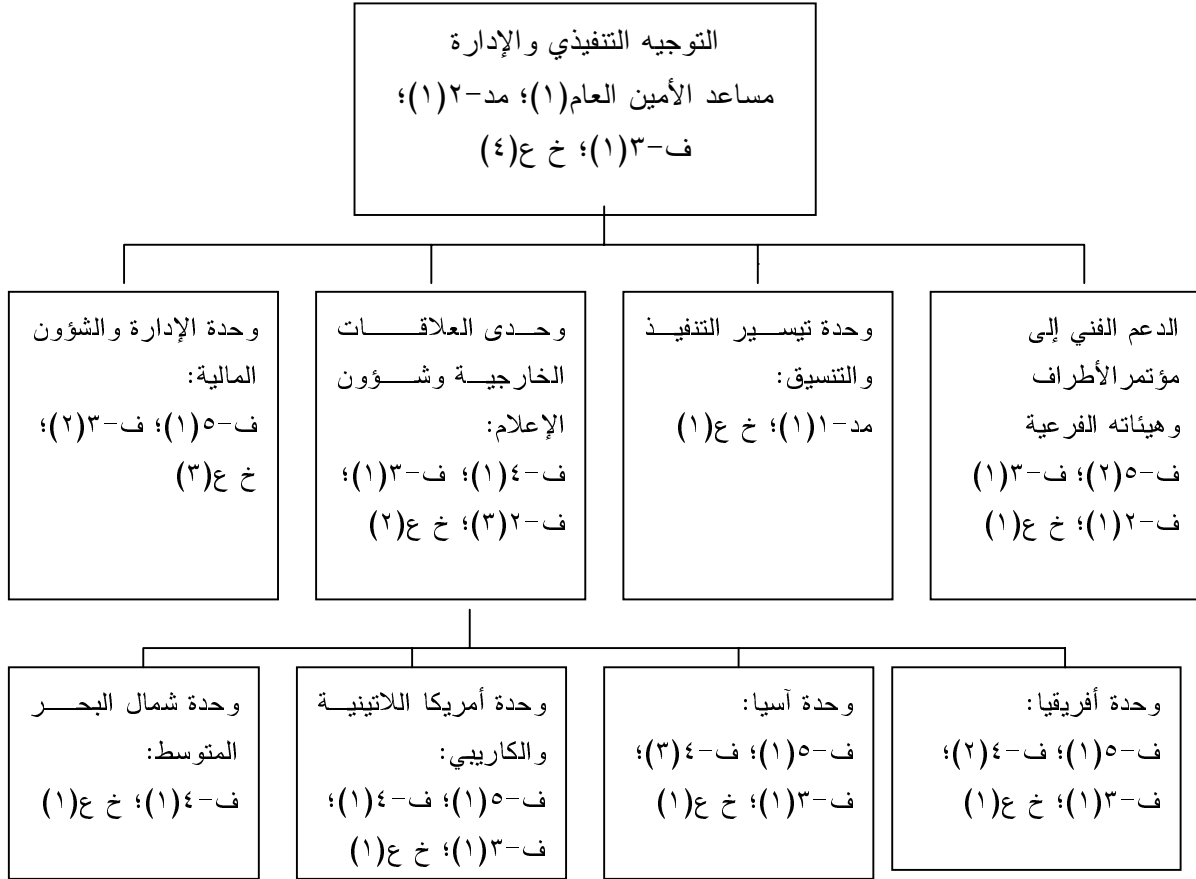
(١) احتياطي رأس المال العامل لسنة ٢٠٠٠: ٢٦٧,٣ - ٤٦٧,٥ متاح منذ سنة ١٩٩٩ = ٢٢٩,٨.

(٢) احتياطي رأس المال العامل لسنة ٢٠٠١: ٩٥٤,٨ - ٦٩٧,٣ متاح منذ سنة ٢٠٠٠ = ٢٥٧,٥.

الجدول ٣ - احتياجات أمانة الاتفاقية إلى الموظفين

٢٠٠١	٢٠٠٠	الفئة الفنية وما فوق
١	١	مساعد الأمين العام
١	١	مد-٢
١	١	مد-١
٦	٦	ف-٥
٨	٥	ف-٤
٨	٨	ف-٣
٤	٣	ف-٢
٢٩	٢٥	المجموع الفرعي (ألف)
١٥	١٣	باء - فئة الخدمات العامة
٤٤	٣٨	المجموع (ألف + باء)

المخطط التنظيمي (١) ملاك موظفي الاتفاقية المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (١)



(١) من مجموع ٤٤ وظيفة، ستشمل ست وظائف في سنة ٢٠٠١ فقط.

رابعاً - البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

ألف - أجهزة رسم السياسات

الجدول ٤ - الاحتياجات إلى الموارد لأجهزة رسم السياسات (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	٢٠٠١	٢٠٠٠	غرض الإنفاق
٨٠ ,٠	٤٠ ,٠	٤٠ ,٠	سفر الموظفين في مهمات رسمية
٣٠ ,٠	١٥ ,٠	١٥ ,٠	الضيافة
١١٠ ,٠	٥٥ ,٠	٥٥ ,٠	مجموع الاحتياجات إلى الموارد

١٥- سيواصل مؤتمر الأطراف تناول البنود "الدائمة" و"المختارة" على حد سواء ولا سيما فيما يتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والإجراءات الجديدة المتخذة لتشجيع إحراز مزيد من التقدم. وقد قرر مؤتمر الأطراف (المقرر ٢/م-٢) أن يدرج في جدول أعمال دورته الرابعة وكذلك، عند الاقتضاء، دورته الخامسة (أ) استعراض تقارير البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق أخرى غير أفريقيا و(ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية وتنفيذها في مناطق أخرى غير أفريقيا. وقد ترغب الدورة الخامسة في النظر مرة أخرى في الأنشطة المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية في منطقة أفريقيا.

١٦- وكما سبقت الإشارة إليه في الفقرة ١٠ أعلاه، تعرض في الفصل الخامس من هذه الوثيقة الاحتياجات إلى الموارد فيما يتصل بخدمات المؤتمرات المقدمة إلى الدورتين الرابعة والخامسة لمؤتمر الأطراف باعتبارها نفقات طارئة، نظراً إلى أن المقرر ٦/م-٢ يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يدرج بنداً للنفقات الطارئة لتغطية تكاليف خدمة المؤتمرات إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم تمويل تلك التكاليف. غير أن المبالغ المتصلة بهذا الجزء غير مشمولة حالياً في مجموع الاحتياجات إلى الموارد المعروضة في الجدولين (١) و(٢).

١٧- وسيتولى المكتب توجيه الأمانة في تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف في دورتيه الثالثة والرابعة ومساعدتها في التحضير للدورتين الرابعة والخامسة. ومن المتوخى أن يجتمع المكتب مرتين في كل سنة.

١٨- وتتعلق الاحتياجات إلى الموارد المقترحة لهذا البرنامج كما جاءت مفصلة في الجدول (٤) بما يلي: سفر بعض الموظفين الفنيين في الأمانة لخدمة دورات مؤتمر الأطراف والضيافة المتاحة خلال دورات مؤتمر الأطراف واجتماعات المكتب.

١٩- وتدخّل تكاليف سفر ممثلي البلدان النامية الأطراف لحضور اجتماعات مؤتمر الأطراف والمكتب في الصندوق الخاص للاشتراك.

باء - التوجيه التنفيذي والإدارة

الجدول ٥- الاحتياجات إلى الموارد لأغراض التوجيه التنفيذي والإدارة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

أغراض الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	٦٦٢,٩	٦٦٢,٩	١ ٣٢٥,٨
سفر الموظفين في مهمات رسمية	١٥٠,٠	٢٠٣,١	٣٥٣,١
الضيافة	٤,٠	٥,٠	٩,٠
مجموع الاحتياجات إلى الموارد	٨١٦,٩	٨٧١,٠	١ ٦٨٧,٩

الجدول ٦- الاحتياجات إلى الموظفين لأغراض التوجيه التنفيذي والإدارة

	٢٠٠٠	٢٠٠١
ألف - الفئة الفنية وما فوق		
رئيس (مساعد الأمين العام)	١	١
مد-٢	١	١
مد-١	-	-
ف-٣	١	١
المجموع الفرعي	٣	٣
باء - فئة الخدمات العامة	٤	٤
المجموع (ألف + باء)	٧	٧

٢٠- يشتمل برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة على تعزيز الإدارة ووضع الاستراتيجيات وتنسيق أنشطة الأمانة والتوجيه في تخطيط البرنامج والميزانية وتقديم الدعم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية. كما ينطوي على الاضطلاع بدور رائد في تعزيز التعاون مع الأمم المتحدة والهيئات الدولية الأخرى فضلاً عن المنظمات غير الحكومية.

٢١- ومن المقترح أن يساعد الأمين التنفيذي نائب برتبة مد-٢. وسيتألف المكتب، إضافة إلى ذلك، من مساعد خاص برتبة ف-٣ وأربعة موظفين من فئة الخدمات العامة على النحو التالي: سكرتيران للأمين التنفيذي ونائبه،

وكاتب تسجيل، ومراسل. ووظيفة سكرتير نائب الأمين التنفيذي والمراسل هما وظيفتان جديدتان يقترح إنشاؤهما في عام ٢٠٠٠. ويتوافق رفع مستوى وظيفة نائب الأمين التنفيذي إلى الرتبة مد-٢ مع المهام الصعبة المسندة للنائب في مساعدة الأمين التنفيذي وتزويده بالمشورة ولا سيما بشأن المزيد من السبل والوسائل الكفيلة بأن تعزز بفعالية تيسير تنفيذ الاتفاقية في وقت مبكر وبكفاءة. ومن شأن هذا أن يشمل التعاون الوثيق مع الأطراف المتأثرة والبلدان الأطراف المتقدمة والاتفاقيات الدولية الأخرى التي تتناول التنمية المستدامة، والأمم المتحدة وغيرها من الهيئات الدولية والمنظمات غير الحكومية. ومن الضروري إضافة وظيفتي سكرتير النائب والمراسل من أجل تسيير شؤون التوجيه التنفيذي والإدارة بسلاسة وفعالية.

٢٢- وإلى جانب التكاليف المتصلة بالموظفين، تشمل الاحتياجات إلى الموارد المدرجة في البرنامج تكاليف سفر الموظفين في مهمات رسمية والضيافة المتاحة خلال الاجتماعات المتصلة بالاتفاقية. وتبين الزيادة في تكاليف السفر الجهود المبذولة بغية تحسين التعاون والوصول إلى جميع الأطراف والاتفاقيات الدولية الأخرى والأمم المتحدة وغيرها من الهيئات الدولية والمنظمات غير الحكومية.

جيم - تقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية

**الجدول ٧- الاحتياجات إلى الموارد لتقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية
(بآلاف الدولارات)**

المجموع (٢٠٠١-٢٠٠٠)	أغراض الإنفاق		
	٢٠٠١	٢٠٠٠	
١ ١١٢ ,٥	٦٠٦ ,٤	٥٠٦ ,١	التكاليف المتصلة بالموظفين
٤٧٥ ,٠	٣٥٠ ,٠	١٢٥ ,٠	المستشارون والخبراء
٥٠ ,٠	٢٥ ,٠	٢٥ ,٠	سفر الممثلين والمشاركين في الاجتماعات
١٥٠ ,٠	١٠٠ ,٠	٥٠ ,٠	سفر الموظفين في مهمات رسمية
٩٠ ,٠	٧٠ ,٠	٢٠ ,٠	الخدمات التعاقدية
٥٥٧ ,١	٤٨٢ ,١	٧٥ ,٠	المنح والمساهمات (الاستقصاء والتقييم)
٢ ٤٣٤ ,٦	١ ٦٣٣ ,٥	٨٠١ ,١	مجموع الاحتياجات إلى الموارد

الجدول ٨ - الاحتياجات إلى الموظفين لتقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية

أغراض الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١
ألف - الفئة الفنية وما فوق		
ف-٥	٢	٢
ف-٣	١	١
ف-٢	١	١
المجموع الفرعي (ألف)	٤	٤
باء - فئة الخدمات العامة	١	١
المجموع (ألف + باء)	٥	٥

٢٣- ستعزز الأمانة دعمها الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وستضطلع بصورة عامة بما يلي:

- (أ) توفير الدعم التنظيمي لاجتماعات الهيئات بما في ذلك الإشراف وإعداد الوثائق؛
- (ب) توفير الدعم الفني لبرامج العمل ودورات لجنة العلم والتكنولوجيا بما فيها تلك الأفرقة المخصصة التي قد تنشأ؛
- (ج) التعاون مع المنظمة التي تستضيف الآلية العالمية؛
- (د) توفير الدعم، بشكل أعم، إلى مؤتمر الأطراف في مجال الوظائف المنوطة به بمقتضى المادة ٢١ من الاتفاقية؛
- (هـ) إبداء ما يلزم من المشورة القانونية لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية.

٢٤- وستقوم الأمانة بإجراء الترتيبات الإدارية وتقديم الخدمات والوثائق اللازمة إلى اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وستتولى تجميع وإرسال التقارير التي تحيلها إليها الأطراف والمنظمات.

٢٥- ووفقا لاختصاصات لجنة العلم والتكنولوجيا كما وردت في المقرر ١٥/م أ-١ وبرنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا كما ورد في المقرر ١٢/م أ-٢، ستضطلع الأمانة عموما بما يلي:

- (أ) التحضير لاجتماعات لجنة العلم والتكنولوجيا وتنظيمها، وتقديم الخدمة اللازمة إلى اللجنة وتلك الأفرقة المخصصة التي قد تنشأ؛

(ب) الإشراف على إعداد الدراسات وإعداد التقارير التي قد تطلبها اللجنة؛

(ج) الإشراف على أي عمل بين الدورات لدعم اللجنة؛

(د) الاحتفاظ بقائمة الخبراء المستقلين وتحديثها؛

(هـ) مساعدة اللجنة في تعاونها مع الأوساط العلمية، وإجراء الاتصالات مع المؤسسات الحكومية والحكومية الدولية المعنية على الصعيدين الوطني والدولي.

٢٦- وسيشمل برنامج العمل المقترح للجنة العلم والتكنولوجيا خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المواضيع التالية:

(أ) استقصاء وتقييم الشبكات القائمة؛

(ب) المعارف التقليدية التي قام مؤتمر الأطراف بصددها في دورته الثانية (المقرر ١٤/م أ-٢) بتعيين فريق مخصص يتكون من عشرة خبراء؛

(ج) نظم الإنذار المبكر بمفهومه الأعم، وهو موضوع قد يُعهد به أيضا إلى فريق مخصص؛

(د) الاتصال بالأوساط العلمية (الفقرتان ١٠ و ١١ من اختصاصات لجنة العلم والتكنولوجيا) والذي توفر له الأمانة الدعم اللازم من خلال تجميع بيانات عن الخدمات والمعلومات المقدمة من المنظمات الوطنية والدولية والحكومية الدولية وغير الحكومية المعنية وتقديمها إلى اللجنة؛

(هـ) الاحتفاظ بقائمة الخبراء..

٢٧- ووفقا لمقتضيات المادة ٢٥ من الاتفاقية والمقرر ٢٣/م أ-١، سيعرض على مؤتمر الأطراف تقرير لجنة العلم والتكنولوجيا عن استقصاء وتقييم الشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة المعنية التي ترغب في أن تصبح وحدات في شبكة لدعم تنفيذ الاتفاقية (ICCD/COP(3)/CST/4). وسيشمل برنامج العمل المقترح تيسير المرحلة الثانية من الاستقصاء.

٢٨- وسيهتم جزء مهم آخر من برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا بالمعارف التقليدية. وقد عيّن مؤتمر الأطراف في دورته الثانية (المقرر ١٤/م أ-٢) فريقا مخصصا يعتمد على توليف لما قامت الأمانة بتجميعه من

المعارف التقليدية الأكثر أهمية والأوسع تطبيقاً (ICCD/COP(3)/CST/2). وتشمل وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة قيام الأمانة بتيسير عمل الفريق المخصص ولجنة العلم والتكنولوجيا ودعمهما في هذا الميدان المهم.

٢٩- وبمقتضى المقرر ١٢/م أ-٢، قرر مؤتمر الأطراف أن نظم الإنذار المبكر بمفهومه الأعم هي المسألة ذات الأولوية التي يتعين على لجنة العلم والتكنولوجيا النظر فيها في دورتها الثالثة. وقد يعهد بالعمل الإضافي المتعلق بهذه المسألة لفريق مخصص أيضاً. وتشمل وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة تيسير عمل الفريق المخصص ولجنة العلم والتكنولوجيا بشأن هذه المسألة ذات الأولوية وتقديم الدعم لهما وسيشتمل ذلك على تخطيط الأنشطة والتعاون مع الأوساط العلمية وتنظيم الاجتماعات وتوفير مشورة الخبراء الاستشاريين والسفر.

٣٠- وأخيراً، ستنشأ حاجة إلى المشورة القانونية نتيجة مجموعة متنوعة من الأنشطة هي: الترتيبات الناجمة عن الصلة المؤسسية بالأمم المتحدة؛ وصياغة الاتفاقات مع الحكومات المستضيفة للاجتماعات في إطار الاتفاقية؛ والقضايا المتعلقة بالإجراءات اللازمة لحل المسائل ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية (المادة ٢٧ من الاتفاقية) وإجراءات التوفيق لتسوية المنازعات (المادة ٢٨ من الاتفاقية).

٣١- ومن المقترح المحافظة على هيئة الموظفين الأساسية في هذه الوحدة على المستوى نفسه في فترة السنتين القادمة. وعلاوة على التكاليف المتصلة بالموظفين، من المتوقع أن ترتفع الاحتياجات السنوية إلى الموارد في مجال المساعدة المؤقتة اللازمة لتحديث قائمة الخبراء وتعزيز قدرة الوحدة على الاضطلاع بالعبء المتزايد لعمل برنامج لجنة العلم والتكنولوجيا وسفر أعضاء مكتب اللجنة وسفر الموظفين لأغراض منها، توفير الخدمة للاجتماعات الأفرقة المخصصة وهيئات علمية أخرى وحضورها؛ وسفر المستشارين وأعضاء أفرقة الخبراء المخصصة؛ وخدمات الترجمة الفورية والتحريرية التعاقدية اللازمة في الاجتماعات المتصلة بعمل اللجنة؛ والإسهام في تكاليف المرحلة الثانية من استقصاء وتقييم للشبكات القائمة.

دال - تيسير التنفيذ والتنسيق

الجدول ٩- الاحتياجات إلى الموارد لتيسير التنفيذ والتنسيق (بآلاف الدولارات الأمريكية)

أغراض الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	١ ٥٤٤ ,٠	١ ٩٥١ ,٦	٣ ٤٩٥ ,٦
المستشارون	١٩٠ ,٠	٤١٣ ,٣	٦٠٣ ,٣
سفر الموظفين في مهمات رسمية	١٢٠ ,٦	١٥٦ ,١	٢٧٦ ,٧
المنح والمساهمات	٧٥ ,٠	٢٥٠ ,٠	٣٢٥ ,٠
مجموع الاحتياجات إلى الموارد	١ ٩٢٩ ,٦	٢ ٧٧١ ,٠	٤ ٧٠٠ ,٦

الجدول ١٠ - الاحتياجات إلى الموظفين لتيسير التنفيذ والتنسيق

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - الفئة الفنية وما فوق
١	١	مد-١
٣	٣	ف-٥
٧	٤	ف-٤
٣	٣	ف-٣
-	-	ف-٢
١٤	١١	المجموع الفرعي (ألف)
٥	٤	باء - فئة الخدمات العامة
١٩	١٥	المجموع (ألف + باء)

٣٢- وبيّن برنامج العمل المقترح تحت هذا العنوان الاستجابة للاحتياجات التي أعربت عنها الأطراف وهي:

- (أ) مساعدة البلدان النامية الأطراف المتأثرة، بناء على طلبها، في الوفاء بالتزاماتها المنصوص عليها في الاتفاقية؛
- (ب) مساعدة مؤتمر الأطراف وتوفير المعلومات والتحليلات اللازمة لاستعراضه التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية؛
- (ج) تشجيع التعاون الدولي وتعزيز أوجه التآزر إلى أقصى حد في تنفيذ الاتفاقية؛
- (د) التوعية بجوانب محددة من الاتفاقية.

٣٣- وستشكل فترة البرنامج والميزانية المقترحة الفترة الأولى التي تكون خلالها كل المناطق قد أعدت تقاريرها الوطنية الأولى وفي صدد إعداد برامج عملها الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية لتسهيل تنفيذها. ويقتضي تيسير هذا العمل في جميع المناطق، ولا سيما في أفريقيا وفقاً للمقرر ٩/م أ-٢، تعزيز قدرات الأمانة وخدماتها بقدر كبير. ومن الضروري بذل مزيد من الجهود أيضاً لتعجيل إعداد البرامج الإقليمية والأقليمية ذات الأولوية وتشغيلها بالاعتماد على الخبرة الاستشارية والمنح.

٣٤- وتتطوي الإسقاطات المتعلقة بالاحتياجات إلى الموارد في إطار الميزانية الأساسية على ١٥ وظيفة للبرنامج في سنة ٢٠٠٠. ويشتمل ذلك على إنشاء وظيفة مدير (مد-١) ووظيفة مسؤول عن البرنامج (ف-٤) لأغراض هذا

البرنامج. ويقترح إنشاء تسع عشرة وظيفة لسنة ٢٠٠١ مما يعكس إضافة ثلاث وظائف لمسؤولين عن البرنامج (ف-٤) ووظيفة واحدة للسكرتارية (خ ع). وتعد وظيفة المنسق الرئيسي بدرجة مد-١ أساسية لتعزيز قدرة الأمانة على تيسير تنفيذ الاتفاقية، والإشراف على الوحدة، وتيسير التعاون بين المرافق الإقليمية على الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، وتطوير جوانب التآزر بين عمليات التنفيذ والاتفاقيات ذات الصلة. ويقترح إنشاء وظيفة مسؤول عن البرنامج بدرجة ف-٤ لسنة ٢٠٠٠ بغية تيسير إعداد وتنفيذ مرفق إضافي للاتفاقية بشأن التنفيذ الإقليمي (المقرر ١١/م ٢) والمساعدة على إدخال بلدان شرق ووسط أوروبا في عملية الاتفاقية. وفي سنة ٢٠٠١، من المقترح تعزيز كل وحدة من الوحدات المعنية بأفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والكاريبية بإضافة وظيفة مسؤول عن البرنامج بدرجة ف-٤ من أجل تلبية الطلبات المتزايدة المقدمة إلى الأمانة بشأن تقديم المساعدة الفنية في تيسير إعداد التقارير الوطنية وإجراء تحليل عن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية. ومن الضروري توفير وظيفة سكرتير لمساعدة المنسق.

٣٥- وبالإضافة إلى تكاليف الموظفين سألفة الذكر، ترد في الجدول (٩) أعلاه الاحتياجات إلى الموارد في إطار الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ من أجل إنجاز أنشطة البرنامج الموضحة تحت هذا العنوان. وتشمل التقديرات المتعلقة بالسفر تكاليف سفر الموظفين إلى المقرات الرئيسية والمكاتب الإقليمية التابعة للمنظمات الحكومية الدولية المعنية للمشاركة في الاجتماعات والمشاورات وأعمال التنسيق. أما تقديرات الاحتياجات المتزايدة إلى الخبرة الاستشارية والموارد المطلوبة فتتعلق مباشرة بتقديم الدعم الفني والمالي إلى الأطراف المتأثرة التي تلتزم المساعدة لإعداد تقاريرها الوطنية وبرامج عملها. والغاية من ذلك الدعم هي تيسير إنجاز تلك الأنشطة التي يمولها الصندوق التكميلي.

هاء - العلاقات الخارجية والإعلام

الجدول ١١ - المتطلبات من الموارد للعلاقات الخارجية والإعلام
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	٤٣٧,١	٥٧٤,٣	١ ٠١١,٤
المستشارون	٤٣,٠	٥٣,٠	٩٦,٠
السفر الرسمي للموظفين	٣٦,٠	٤٦,٠	٨٢,٠
مجموع المتطلبات من الموارد	٥١٦,١	٦٧٣,٣	١ ١٨٩,٤

الجدول ١٢ - المتطلبات من الوظائف للعلاقات الخارجية والإعلام

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - الفئة الفنية وما فوقها
١	١	ف - ٤
١	١	ف - ٣
٣	٢	ف - ٢
٥	٤	المجموع الفرعي ألف
٢	١	باء - فئة الخدمات العامة
٧	٥	المجموع (ألف + باء)

٣٦- تدعو الحاجة إلى المزيد من المعلومات والعلاقات الخارجية من أجل تدعيم تعاون الأمانة وصلاتها بجميع الأطراف، ولا سيما بالجهات المانحة. وستركز الأنشطة خلال فترة السنتين المقبلة أيضاً على أربع قضايا رئيسية: التنسيق المشترك بين الوكالات، والتعاون مع المنظمات غير الحكومية، وزيادة الوعي الجماهيري، وخدمات المكتبات والمعلومات.

التنسيق المشترك بين الوكالات

٣٧- ستواصل الأمانة النهوض بترتيبات العمل المتسمة بالكفاءة مع المنظمات المعنية. وستعزز العلاقات مع أمانات الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة مثل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي، ومع المؤسسات المالية الدولية والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، بغية تنفيذ الاتفاقية على نحو ناجح وتفاذي ازدواجية العمل. وسيتمتع على الأمانة الحصول على مساهمات واسعة النطاق من المؤسسات الشريكة ذات الصلة وتوجيه هذه المساهمات. وعملاً بالولاية المنوطة بها من جانب مؤتمر الأطراف، سوف تضع الأمانة المزيد من مذكرات التعاون مع الشركاء. وستحصل على أكبر قدر ممكن من المعلومات اللازمة من خلال عملية تقديم التقارير الاعتيادية القانونية من جانب الوكالات ذات الصلة، وحضور ومتابعة اجتماعات هيئاتها الرئاسية.

٣٨- وعلاوة على ذلك، سيتم إنشاء آلية منتظمة للتشاور بغية الحفاظ على المستوى المطلوب من تنسيق ومتابعة برنامج العمل المشترك مع الوكالات الشريكة الرئيسية المشاركة في تنفيذ الاتفاقية، وخصوصاً منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ، واتفاقية الأراضي الرطبة بغية:

(أ) تيسير تبادل المعلومات والتجارب؛

(ب) استكشاف إمكانيات التوصية بإجراءات لتنسيق اتفاقات التعاون المحتمل إبرامها؛

(ج) تنسيق برامج العمل المختلفة ضمن سياق جداول العمل.

٣٩- ولا بد من إيلاء اهتمام خاص للنهوض بالترتيبات التعاونية مع أمانات الاتفاقيات الوارد ذكرها في الفقرة السابقة، وخصوصاً في ميدان إدارة المعلومات. وعملاً بالتوصيات التي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة، فإن أمانة اتفاقية مكافحة التصحر تزمع إيلاء أولوية خاصة للتعاون مع هذه الاتفاقيات من أجل تعزيز القدرات العالمية في ميدان المعلومات، والتي تعتبر شرطاً مسبقاً للنهوض بالتنمية المستدامة على نحو متكامل.

التعاون مع المنظمات غير الحكومية

٤٠- إن مشاركة المنظمات غير الحكومية أمر لا غنى عنه من أجل نجاح تنفيذ الاتفاقية. ويهدف البرنامج إلى مواصلة ضمان المشاركة الفعالة لأسرة المنظمات غير الحكومية على جميع المستويات وفي كافة ميادين تنفيذ الاتفاقية.

الوعي الجماهيري

٤١- فيما يخص الوعي الجماهيري، ودعمًا لتنفيذ الغايات المنصوص عليها في الفقرة ٣ من المادة ١٩ من اتفاقية مكافحة التصحر، ستواصل الأمانة تيسير الاتصال مع الأطراف وفيما بينها لمكافحة التصحر. وستواصل تعزيز برنامجها الإعلامي، والشروع بأنشطة جديدة لرفع مستوى الوعي، وتوفير الدعم للبلدان الأطراف المتأثرة، بناء على طلبها، لتعميم المعلومات على المستوى المحلي من أجل التنفيذ التام للاتفاقية.

خدمات الإعلام والمكتبات

٤٢- تضطلع الأمانة بدور الميسر ودار المقاصة في توفير المعلومات للشركاء. وستعمل مكتبة اتفاقية مكافحة التصحر، عند تزويدها بالموظفين، عن كثب مع المنظمات الشريكة الأخرى في توفير المواد المرجعية.

٤٣- وسيتم تنفيذ هذا البرنامج من جانب وحدة العلاقات الخارجية والإعلام، التي ستضم وظيفة ف - ٤ واحدة، ووظيفة ف - ٣ واحدة، ووظيفتي ف - ٢ ووظيفة خدمات عامة في عام ٢٠٠٠. ويمثل ذلك زيادة وظيفة ف - ٣ واحدة لمدير نظم المعلومات في عام ٢٠٠٠، ووظيفة ف - ٢ أمين مكتبات واحدة ووظيفة خدمات عامة واحدة

لمساعد في الشبكة المحلية في عام ٢٠٠١. ويتم تمويل وظيفتي مدير نظم المعلومات ومساعد الشبكة المحلية حالياً من المساهمات الطوعية. بيد أنه بالنظر إلى الوظائف الدائمة والأساسية التي يؤديها موظفو تكنولوجيا المعلومات، فإنه من المقترح إدراج هاتين الوظيفتين في إطار الميزانية الأساسية. وثمة حاجة أيضاً لأمين مكتبة لتنظيم الوثائق والمطبوعات المرجعية وإتاحتها وتوفير الأساس لبرنامج زيادة الوعي الجماهيري فيما يخص اتفاقية مكافحة التصحر. ومن المقترح أيضاً إدراج هذه الوظيفة في الميزانية الأساسية باعتبار أن خدمات المعلومات هي إحدى الوظائف الأساسية للأمانة.

٤٤- وعلاوة على التكاليف المتصلة بالموظفين، فإن التكاليف الأساسية السنوية المقدرة الأخرى تشمل الاستشارات التي قد تتطلبها الضرورة، بما في ذلك توليف المعلومات وإعداد تقارير التقييم والمقالات الصحفية، وسفر الموظفين للتشاور مع هيئات واتفاقيات الأمم المتحدة ذات الصلة وحضور اجتماعاتها، إضافة إلى المنظمات الأخرى.

واو - الإدارة والمالية

الجدول ١٣ - المتطلبات من الموارد من أجل الإدارة والمالية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

موضوع النفقات	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	٧٧٢,٦	٧٦٣,٢	١ ٥٣٥,٨
المستشارون	٢٥,٠	٢٥,٠	٥٠,٠
السفر الرسمي للموظفين	٢٠,٠	٣٠,٠	٥٠,٠
نفقات التشغيل العامة	٣٠٨,٥	٣٠٨,٠	٦١٦,٥
الإمدادات والمواد	٦٠,٠	١٠٠,٠	١٦٠,٠
المعدات والأثاث	١٢٠,٠	١٠٠,٠	٢٢٠,٠
المساهمات في الخدمات المشتركة	٢٦٠,٠	٣٥٠,٠	٦١٠,٠
مجموع المتطلبات من الموارد	١ ٥٦٦,١	١ ٦٧٦,٢	٣ ٢٤٢,٣

الجدول ١٤ - المتطلبات من الوظائف من أجل الإدارة والمالية

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - الفئة الفنية وما فوقها
١	١	ف - ٥
٢	٢	ف - ٣
٣	٣	المجموع الفرعي ألف
٣	٣	باء - فئة الخدمات العامة
٦	٦	المجموع (ألف + باء)

٤٥- إن الهدف من هذا البرنامج هو توفير الموظفين الكافين والدعم بالخدمات المالية والعامة في الوقت المناسب من أجل برنامج عمل مؤتمر الأطراف وأمانته.

٤٦- وقد قبل مؤتمر الأطراف في المقرر ٣/م أ-١ بين أمور أخرى عرض الأمين العام للأمم المتحدة بتوفير ترتيبات إدارية وداعمة لأمانة الاتفاقية. وعملاً بهذا المقرر فقد تم رسم الترتيبات التفصيلية التي يمكن للأمانة العمل من خلالها في إطار تفويض واسع النطاق للسلطات الإدارية والمالية من جانب الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بشؤون الموظفين، فإن المقررات المتعلقة بالتوظيف والترقية والنقل وإنهاء الخدمة لموظفي اتفاقية مكافحة التصحر فإنما يتخذها الأمين التنفيذي وتنفذها دائرة الإدارة في الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالمسائل المالية، فإن عملية وضع الميزانية تدرج كلياً في إطار صلاحيات المؤتمر وأمانته، في حين توفر الأمم المتحدة خدمات المحاسبة والمراجعة الداخلية والخارجية للحسابات.

٤٧- وضمن هذا الإطار ستقوم الأمانة بما يلي:

(أ) إعداد مقترحات البرنامج والميزانية لفترة السنتين كي يستعرضها ويوافق عليها مؤتمر الأطراف؛

(ب) إدارة ومراقبة الميزانية بعد إقرارها ووضع تقارير دورية بشأنها وتقديمها إلى مؤتمر الأطراف، علاوة على إعداد تقارير منتظمة من أجل المراقبة الإدارية الداخلية واتخاذ القرارات؛

(ج) إدارة ومراقبة الأموال والبرامج الخارجة عن الميزانية ووضع التقارير بشأنها؛

(د) المبادرة إلى تعيين الموظفين، بما في ذلك الموظفون المؤقتون والمستشارون وتنفيذ هذا العمل؛

(هـ) وضع التقديرات المتعلقة بمتطلبات خدمات الاجتماعات وضمان توفير تلك الخدمات، وذلك بالاتصال مع المنظمة المضيفة؛

(و) إدارة برنامج سفر الموظفين والمستشارين وممثلي الأطراف؛

(ز) تأمين الدعم للأمانة وتوفير الرقابة المركزية فيما يتعلق بالمتطلبات من الأثاث والمعدات والاتصالات وغيرها من المتطلبات التشغيلية؛

(ح) استهلاك عمليات التوريد وتنفيذها حسب الاقتضاء.

(ط) ضمان تخصيص واستخدام الأموال على الوجه الصحيح وفقاً لتعهدات المانحين؛

(ي) القيام بالرصد المنتظم لميزانيات المشاريع وحالة الصناديق الائتمانية وغيرها من ترتيبات التمويل المشترك.

٤٨- وكما أشير في الفقرة ٤٦ أعلاه، فقد قرر مؤتمر الأطراف قبول عرض الأمين العام للأمم المتحدة بتوفير الترتيبات الإدارية والدعم لأمانة اتفاقية مكافحة التصحر. وتستخدم الأمم المتحدة نظام المعلومات الإدارية المتكامل من أجل موظفيها ومعاملاتها المالية ووضع التقارير المالية والمتعلقة بإدارة الموظفين بين أمور أخرى. وقد تم بالفعل وضع وحدة الموظفين من هذا النظام موضع التنفيذ في مكتب الأمم المتحدة بجنيف وسيتم بحلول أوائل عام ٢٠٠٠ تركيب الوحدة المالية أيضاً وعندئذ سيتم تجهيز كافة المعاملات المتعلقة بالموظفين والشؤون المالية في مكتب الأمم المتحدة بجنيف من خلال هذا النظام. ولا يستخدم أو لا يتوفر هذا النظام في بون حالياً. بيد أنه بالنظر إلى اتفاقية مكافحة التصحر تتلقى الدعم الإداري من مكتب الأمم المتحدة بجنيف فستحتاج إلى التمكن من الوصول إلى هذا النظام عن بعد من بون اعتباراً من عام ٢٠٠٠. وتتضمن تكاليف إقامة وصيانة وصلة الحاسب الآلي هذه مع مكتب الأمم المتحدة بجنيف ما يلي: شراء ثلاث وحدات خدمة في البداية، وتدريب موظفي اتفاقية مكافحة التصحر وموظفي المالية فيها، واستئجار واستخدام خط مخصص، ورسوم الترخيص، وتوظيف مدير لنظام المعلومات الإدارية المتكامل (IMIS) (ف-٣) يلم بهذا النظام وينظام التشغيل المسمى يونكس (UNIX) وذلك لصيانة النظام وتوفير المساعدة للوظائف المكتبية. وقد تم إدخال أبواب لهذه النفقات في الميزانية المقترحة لفترة السنتين المقبلة.

٤٩- وتضطلع بالوظائف في هذا البرنامج وحدة الإدارة والمالية، التي تضم وظيفة ف-٥ ووظيفتي ف-٣ وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة يتم تمويلها من الميزانية الأساسية. وهذا يمثل زيادة وظيفة ف-٣ واحدة لمدير نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

٥٠- وبالإضافة إلى تعيين الموظفين، فإن المتطلبات السنوية من الموارد، بما فيها تلك اللازمة للأمانة ككل ولكنه لم يتم توفيرها على نحو مركزي في إطار هذه الوحدة، فتزد تفاصيلها في الجدول ١٣ وتشمل ما يلي:

(أ) التكاليف الأخرى ذات الصلة بالموظفين: المساعدة المؤقتة العامة لفترات عبء العمل الأقصى لاتفاقية مكافحة التصحر والاستعاضة عن الموظفين المرضى أو الموظفين المجازات في إجازة أمومة، وتوفير التدريب المحدود للموظفين، وتأمين التعويض عن ضرائب الدخل للموظفين الذين قد يخضعون للضرائب الوطنية على رواتبهم من اتفاقية التصحر، وتغطية الموظفين بالتأمين؛

(ب) سفر الموظفين إلى مقر الأمم المتحدة الرئيسي ومكاتبها لحضور الاجتماعات وإجراء المشاورات وإسداء المشورة ذات الصلة بالمسائل الإدارية والمالية؛ والاستشارات التي قد يتطلبها تحسين أو استيفاء الإجراءات والنظم الإدارية والمالية القائمة؛

(ج) المتطلبات الأخرى: النفقات التشغيلية السنوية العامة من أجل الإيجار وصيانة الأثاث والمعدات والمركبات، وتكاليف الاتصالات واستئجار وصيانة أبنية مكتب الاتصال، والاشتراك بشبكة الإنترنت وتراخيص البرامج الجاهزة، والصيانة العامة للمبنى والمباني المشتركة، والأمن، والمرافق العامة، والتنظيف والخدمات البريدية وخدمات مراجعة الحسابات من الأمم المتحدة، واحتياز (من أجل الموظفين الجدد والمتطلبات الجديدة) واستبدال المعدات والأثاث حسبما تقتضي الضرورة؛ ومن أجل إمدادات المكاتب والقرطاسية.

زاي - الآلية العالمية

٥١- ترد في المرفق تفاصيل البرنامج والميزانية المقترحين (المقدرة بـ ١ ٧٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام ٢٠٠٠ و ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام ٢٠٠١) من أجل الآلية العالمية.

حاء - بنود النفقات الأخرى

النفقات العامة

٥٢- تخضع حسابات اتفاقية مكافحة التصحر لرسم قدره ١٣ في المائة لدعم البرامج على كافة النفقات الفعلية المتوقعة. وبالتالي، وعلى أساس مستوى إنفاق في الميزانية الأساسية يبلغ ٧ ٤٣٤ ٨٠٠ دولار أمريكي في عام ٢٠٠٠ و ١٠ ١٨٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في عام ٢٠٠١، فإن رسم دعم البرامج يمكن تقديره بـ ٩٦٦ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة و ١ ٣٢٣ ٤٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة على التوالي.

احتياطي رأس المال العامل

٥٣- حدد مؤتمر الأطراف الأول احتياطي رأس المال العامل المحتفظ به في الصندوق العام عند مستوى قدره ٨,٣ في المائة من نفقات الميزانية الأساسية، بما في ذلك النفقات العامة (المقرر ٦/م أ-١، الفقرة ٧). ومع احتياطي رأس المال العام الموفر في عام ١٩٩٩، أي ٤٦٧ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، فإنه سيتعين تخصيص ٢٢٩ ٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة و ٢٥٧ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، بغية تشكيل احتياطيات رأس المال العامل اللازمة.

طاء - إسهام البلد المضيف

٥٤- وفقاً لشروط العرض الذي قدمته حكومة ألمانيا لاستضافة الأمانة، فإن الحكومة الألمانية ستساهم بمبلغ ١ ٠٠٠ ٠٠٠ مارك ألماني للأمانة إضافة إلى التزامها كدولة طرف. وحسب سعر الصرف المستخدم في الأمم المتحدة لأغراض الميزنة (١,٧٦ مارك ألماني لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة)، فإن هذا يسفر عن تعويض يناهز ٥٦٨ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لكل سنة من فترة السنتين.

خامساً - مخصصات الطوارئ

الجدول ١٥ - تقديرات مخصصات الطوارئ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

موضوع الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
خدمات اجتماعات الأمم المتحدة	٢ ٢٨١,٠	٢ ٢٨١,٠	٤ ٥٦٢,٠
نفقات عامة	٢٩٦,٥	٢٩٦,٥	٥٩٣,٠
احتياطي رأس المال العامل	٢١٣,٩	٠,٠	٢١٣,٩
إجمالي التقديرات لمخصصات الطوارئ	٢ ٧٩١,٤	٢ ٥٧٧,٥	٥ ٣٦٨,٩

٥٥- وفي حال قررت الجمعية العامة ألا تدرج دورات مؤتمر الأطراف لاتفاقية مكافحة التصحر في جدول الاجتماعات الممول من الميزانية العادية، فإنه سيتعين على الأطراف تحمل النفقات الإضافية المتصلة بخدمات المؤتمرات.

٥٦- ومن المفترض أن يجتمع كل من مؤتمر الأطراف الرابع ومؤتمر الأطراف الخامس وأمانة الاتفاقية لفترة أسبوعين متوالين في كل من عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. وسيتعين البت في توزيع الاجتماعات المعقودة في تلك الفترة بين مؤتمر الأطراف ولجنة العلم والتكنولوجيا في مرحلة لاحقة في ضوء برنامج عمل كل هيئة. لكنه سيتعين فتح

اعتماد لخدمات الاجتماعات لمدة أسبوعين، بما يسمح بعقد اجتماعين متزامنين في أي وقت من الأوقات خلال هذين الأسبوعين (أي عشرين اجتماعاً في الأسبوع، أو أربعين اجتماعاً على فترة الأسبوعين). وبالإضافة إلى ذلك فإنه سيتعين فتح باب اعتماد لترجمة وتجهيز وتوزيع ما يقدر بـ ١ ٠٠٠ صفحة من الوثائق السابقة للدورة و ١٠٠ وثيقة أثناء الدورة و ١٠٠ وثيقة بعد الدورة. ويمكن تقدير التكلفة الإجمالية للمتطلبات ذات الصلة التي تشمل الترجمة والترجمة الفورية وخدمات الاجتماعات والوثائق، واستئجار مكان انعقاد المؤتمر والمعدات بـ ٢ ٢٨١ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لكل دورة مما يعني أن المجموع سيكون ٤ ٥٦٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين. وهذا يسفر عن متطلبات إضافية لتكاليف دعم البرامج تبلغ ٥٩٣ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين واحتياطات نقدية تشغيلية بمبلغ ٢١٣ ٩٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام ٢٠٠٠ (وسيتم ترحيل ذلك ليصبح الاحتياطي لعام ٢٠٠١).

المرفق

فيما يلي عرض الصندوق الدولي للتنمية الزراعية للبرنامج والميزانية المقترحين لمكتب الآلية العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

الآلية العالمية لعام ٢٠٠٠	
الحساب الإداري في الميزانية الأساسية (بدولارات الولايات المتحدة)	
تكاليف الموظفين	١- تكاليف الموظفين
بديلات الولايات المتحدة	الموظفون من الفئة الفنية
١٨٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	مدير إداري، مد-٢
١٤٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	مدير برامج متقدم، ف-٥
١٢٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	محلل مالي/مدير نظم، ف-٤
١٢٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	مسؤول عن وضع البرامج، ف-٤
٩٠ ٠٠٠ (٨ أشهر)	كبير مسؤولي وضع البرامج، ف-٥
٥٠ ٠٠٠	تكاليف نقل وتوظيف مسؤولي وضع البرامج
٦٠ ٠٠٠ (٦ أشهر)	مسؤول عن وضع برامج، ف-٣/٤
٥٠ ٠٠٠	تكاليف نقل وتوظيف مسؤولي وضع البرامج
٢٠ ٠٠٠	التدريب/نفقات متنوعة (تكاليف الموظفين)
٨٣٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي لمخصصات موظفي الفئة الفنية
	موظفو فئة الخدمات العامة
٦٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	مساعد إداري، خ ع-٥
٥٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	سكرتيرة لكبير مديري البرامج، خ ع-٤
٥٠ ٠٠٠ (١٢ شهراً)	سكرتيرة للمحلل المالي والمسؤول عن وضع البرامج، خ ع-٤
٣٣ ٠٠٠ (٨ أشهر)	سكرتيرة للمسؤولين عن وضع البرامج، خ ع-٤
١٠ ٠٠٠	ساعات العمل الإضافية
٢٠٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي لمخصصات الخدمات العامة
	الموظفون المؤقتون
١١٥ ٠٠٠	المستشارون الفنيون
١٠ ٠٠٠	الخدمات العامة
١٢٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي لمخصصات الموظفين المؤقتين
	٢- نفقات المكاتب والنفقات العامة
٥ ٠٠٠ (٧٧١٠)	(أ) أجور و نفقات مراجعي الحسابات الخارجيين
٥٠ ٠٠٠ (٧٤٢٠)	(ب) الاتصالات (الهاتف/التلكس، والفاكس فقط)
٤٥ ٠٠٠ (٧٥٠٠)	(ج) معدات المكاتب وصيانتها
٤ ٠٠٠ (٧٨١٠)	(د) الضيافة
٣ ٠٠٠ (٧٩٥٠)	(هـ) نفقات أخرى
١٠٧ ٠٠٠	المجموع الفرعي من نفقات المكاتب والنفقات العامة

الآلية العالمية لعام ٢٠٠٠
الحساب الإداري في الميزانية الأساسية (بدولارات الولايات المتحدة)

٣- النفقات التشغيلية الأخرى

١٠٠ ٠٠٠	(٧٠١٠)	(أ) السفر الرسمي
١٠٠ ٠٠٠		(ب) الحلقات الدراسية والاستشارات وحلقات العمل
٦٠ ٠٠٠	(٧٠٣٠)	(ج) وسائل الإعلام والاتصالات والربط بالشبكات
٥٠ ٠٠٠	(٧٠٦٠)	(د) المنشورات
٣١٠ ٠٠٠		المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية الأخرى
١٧٥ ٠٠٠		مخصصات الطوارئ
١ ٧٥٠ ٠٠٠		الميزانية الإجمالية

١- تكاليف الموظفين

الموظفون من الفئة الفنية		
١٩٠ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	مدير إداري، مد-٢
١٤٧ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	كبير مديري البرامج، ف-٥
١٢٦ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	محلل مالي/مدير نظم، ف-٤
١٢٦ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	مسؤول عن وضع البرامج، ف-٤
١٥٥ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	كبير مسؤولي وضع البرامج، ف-٥
١٢٦ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	مسؤول عن وضع برامج، ف-٣/٤
٦٠ ٠٠٠	(٩ أشهر)	موظف بحوث، ف-٢
٣٠ ٠٠٠		التدريب/متنوعات (تكاليف الموظفين)
٩٦٠ ٠٠٠		المجموع الفرعي لمخصصات موظفي الفئة الفنية
موظفو فئة الخدمات العامة		
٦٥ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	مساعد إداري، خ ع-٦
٥٧ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	سكرتيرة لكبير مديري البرامج، خ ع-٥
٥٢ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	سكرتيرة للمحلل المالي والمسؤول عن وضع البرامج، خ ع-٤
٥٢ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	سكرتيرة لمسؤولين عن تطوير البرامج، خ ع-٤
٥٧ ٠٠٠	(٩ أشهر)	مساعد للإعلام والاتصالات، خ ع-٧
٤٤ ٠٠٠	(١٢ شهراً)	كاتب إداري، خ ع-٣
٣٠ ٠٠٠		ساعات العمل الإضافية
٣٥٧ ٠٠٠		المجموع الفرعي لمخصصات فئة الخدمات العامة
الموظفون المؤقتون		
٢١٠ ٠٠٠		المستشارون الفنيون
١٥ ٠٠٠		الخدمات العامة
٢٢٥ ٠٠٠		المجموع الفرعي لمخصصات الموظفين المؤقتين

الآلية العالمية لعام ٢٠٠٠
الحساب الإداري في الميزانية الأساسية (بدولارات الولايات المتحدة)

٢ - نفقات المكاتب والنفقات العامة

١٠ ٠٠٠	(٧٧١٠)	أجور و نفقات مراجعي الحسابات الخارجيين	(أ)
٧٥ ٠٠٠	٧٠٠٠٠	الاتصالات (الهاتف/التلكس، والفاكس فقط)	(ب)
٦٠ ٠٠٠	(٧٥٠٠)	معدات المكاتب وصيانتها	(ج)
١٠ ٠٠٠	(٧٨١٠)	الضيافة	(د)
٣ ٠٠٠	(٧٩٥٠)	نفقات أخرى	(هـ)
١٥٨ ٠٠٠		المجموع الفرعي لنفقات المكاتب والنفقات العامة	

٣ - النفقات التشغيلية الأخرى

٢٠٠ ٠٠٠	(٧٠١٠)	السفر الرسمي	(أ)
٢٠٠ ٠٠٠		الحلقات الدراسية والاستشارات وحلقات العمل	(ب)
١٠٠ ٠٠٠	(٧٠٣٠)	الإعلام والاتصالات والربط بالشبكات	(ج)
٥٠ ٠٠٠	(٧٠٦٠)	المنشورات	(د)
٥٥٠ ٠٠٠		المجموع الفرعي لتكاليف التشغيلية الأخرى	
٢٥٠ ٠٠٠		مخصصات الطوارئ	

الميزانية الإجمالية

٢ ٥٠٠ ٠٠٠

الآلية العالمية

برنامج العمل الإرشادي لعام ٢٠٠٠ و عام ٢٠٠١

توسيع مكتب الآلية العالمية

سوف يضم مكتب الآلية العالمية في بداية عام ٢٠٠٠ أربعة موظفين فنيين وثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة. وسيضم خلال تلك السنة فنيان آخران (واحد من فئة ف-٥ وآخر من فئة ف-٤/٣) ووظيفة خدمات عامة أخرى (خ ع-٤) إلى فريق الموظفين. وفي عام ٢٠٠١ سيتم توظيف موظف فني آخر وموظفين آخرين من فئة الخدمات العامة.

وفيما يتعلق بالموظفين من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة المؤقتين، فإن الميزانيتين الأساسيتين تعكسان التطور المتوقع في أنشطة الآلية العالمية. والمقصود من هاتين الميزانيتين هو تمويل الخطوات الأولى للمبادرات الجديدة، في حين يتم تمويل المضي في تطوير هذه المبادرات والمبادرات التي بدأت عام ١٩٩٩ من الأموال المتبرع بها في الحسابين الآخرين للآلية العالمية.

وتم حساب بنود الميزانية المندرجة تحت عنوان "نفقات المكاتب والنفقات العامة" بحيث تغطي التكاليف الأساسية لإدارة مكتب الآلية العالمية. والزيادة في عام ٢٠٠١ بالمقارنة مع عام ٢٠٠٠ تجسد زيادة مستويات التوظيف والزيادات ذات الصلة في النفقات العامة.

وتغطي "النفقات التشغيلية الأخرى" تكاليف سفر موظفي الآلية العالمية، والحلقات الدراسية وحلقات العمل التي ستضطلع بتنظيمها. وتمثل الزيادة في عام ٢٠٠١ الزيادة المتوقعة في الأنشطة والمبادرات التي تشارك بها الآلية العالمية.

وضع السياسة العامة والتفاعل مع مؤسسات لجنة التيسير

من المتوقع أن يصادق مؤتمر الأطراف بحلول بداية عام ٢٠٠٠ على النسخة النهائية من الاستراتيجية التنفيذية. وبناء على هذه الاستراتيجية سيتم اتخاذ الإجراءات لإشراك المؤسسات العضوة في لجنة التيسير على نحو أكثر فعالية في عمليات الآلية العالمية. وستولى هذه المشاركة اهتماماً خاصاً. وسوف تحدد الاستراتيجية عدداً من المبادرات الاستراتيجية الطويلة الأجل للآلية العالمية. ومن المرجح جداً كذلك أن يتم تحديد مبادرات جديدة، من قبيل تلك المشار إليها أدناه. وسيكون قد بدأ بالفعل تنفيذ بعض هذه المبادرات في بداية فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

عزل الكربون

تنبثق إحدى هذه المبادرات من إمكانيات تمويل جديد ذي شأن لتنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر ناجمة عن تجارة الكربون. إذ يمكن أن يلعب عزل الكربون دوراً هاماً لا في عملية التحريج فحسب بل وفي تحسين نوعية التربة في الأراضي الزراعية أيضاً. وإذا ما برز عزل الكربون كخيار قابل للاستمرار في سياق الاتفاقية الإطارية المعنية بتغير المناخ، فإنه ستتوفر أموال كبيرة جداً. ومن شأنه خيار كهذا أن ينطوي على إشراك القطاع الخاص في تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر.

التخفيف من عبء الديون

إن عبء الدين الثقيل الذي يقع على عاتق أقل البلدان نمواً يثبط إمكانيات استثمارها لأغراض التنمية. وكثيراً ما تكون أقل البلدان نمواً هي التي تعاني من التصحر وتدهور التربة أيضاً. وعليه فإنه من الأهمية البالغة أن تتابع الآلية العالمية التطورات في مجال تخفيف عبء الديون والتأكد من أن خيارات توفير المزيد من الموارد لتنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر تتم متابعتها على الوجه الصحيح في هذا السياق.

إدارة الأراضي والمياه

إن المبادرات الأخيرة التي اتخذها البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق بالإدارة المتكاملة للأراضي والمياه في أفريقيا، تفسح للآلية العالمية مجالاً للتعاون مع هذه المؤسسات وربط المبادرة ببرامج العمل دون الإقليمية والوطنية في إطار اتفاقية مكافحة التصحر.

خطة العمل دون الإقليمية

بناء على الاقتراح المتعلق بخطة العمل دون الإقليمية لغربي أفريقية، التي وضعت في أواخر عام ١٩٩٩ وأوائل عام ٢٠٠٠، ستقوم الآلية العالمية بمتابعة المصالح المشتركة مع المؤسسات المانحة المتعددة الأطراف والثنائية والخاصة بأقاليم بعينها متابعة فعالة.

خصوبة التربة

لقد تحقق تقدم بالفعل فيما يتعلق بالمبادرة المشتركة لخصوبة التربة بين البنك الدولي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة مع برامج العمل الوطنية في أفريقيا. ويتوقع قيام مبادرات مشابهة في مجالات أخرى كذلك، كقطاع الماشية على سبيل المثال.

تنمية العلاقات مع بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

حالما يكون هناك عدد من المبادرات الجارية على المستويات القطرية ودون الإقليمية والإقليمية سيوفر أساس أكثر متانة للتفاعل مع بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (الأوساط المانحة الثنائية). وستتمكن الآلية العالمية من تقاسم التغذية المرتدة والتجارب عن كيفية سير تمويل وتنفيذ الاتفاقية مع مجموعة منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وأن توصي بالإجراءات الواجب اتخاذها لتعزيز الأداء. وستسعى الآلية العالمية لاغتنام فرص التفاعل مع هيئات رسم السياسات العامة في مجموعة منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والسعي للاستفادة من فرص مخاطبة مجموعات من قبيل اجتماعات لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والاجتماعات التي يتم تنفيذها تحت رعاية اللجنة الأوروبية والتي تناقش سياسة المساعدات الإنمائية. وستغتنم الآلية العالمية هذه الفرص أيضاً لتبرر طلب الموارد المالية على أساس تطوعي لأنشطتها هي.

تعبئة الموارد المستهدفة

سيتميز عدد البلدان، والأقاليم الفرعية والأقاليم التي ستتعاون معها الآلية العالمية باطراد، ومن المقدر أنه سيشمل ٧ إلى ١٠ بلدان خلال عام ٢٠٠٠ بالإضافة إلى ٣ أو ٤ أقاليم فرعية وإقليم أو إقليمين. وثمة خمسة عشر إلى عشرين مبادرة قائمة على أساس جغرافي أخرى ستتم إضافتها خلال عام ٢٠٠١. وسوف تنضج المبادرات المبكرة وتسفر عن مبادرات متابعة. وسيزداد بذلك العدد الكلي للمبادرات الواجب إدارتها على أساس يكاد يكون مستمراً زيادة سريعة. وسيطلب ذلك بدوره وضع نظام إدارة يتسم بالمرونة، يشارك فيه المستشارون المتعاونون بصورة وثيقة مع الآلية العالمية والذين يجري التعاقد معهم على أساس استبقائهم لعدد معين من الأيام في السنة.

وضع قاعدة البيانات

سوف يدخل وضع قاعدة البيانات مرحلة دينامية إبان عام ٢٠٠٠. وسيكون العمل التمهيدي لتعريف هيكل قاعدة البيانات وتطوير علاقات عمل نشطة مع المؤسسات المشاركة بشأن هذا الجانب من ولاية الآلية العالمية قد قطع شوطاً لا بأس به بحلول نهاية عام ١٩٩٩. وسيتم وضع عدد من حالات الاختبار وبحثها مع الشركاء بغية التأكد من أن قاعدة البيانات ستستجيب لطلبات وتوقعات أصحاب المصلحة في الآلية العالمية. وسيتم وضع تطبيقات مفصلة لاحتياجات الآلية على وجه التحديد بغية توفير المعلومات الإحصائية اللازمة بشأن تدفقات الديون ومعايير الأهلية للتخفيف من عبء الديون وغيرها من المعلومات المتصلة بمبادرات التخفيف من عبء الديون على سبيل المثال. وسيتم بالمثل جمع وتحليل المعلومات المتعلقة بالإغاثة في حالات الكوارث فيما يخص اتجاهات التصحر. والقصد هنا هو تحليل مدى توجيه الإغاثة في حالات الكوارث إلى المناطق المتأثرة بالتصحر والإثبات على أن الاستثمار في التدابير الوقائية هو طريقة أفضل لاستخدام الموارد من الانتظار إلى حين الحاجة للإغاثة في حالات الكوارث.

وستبرز بالتأكيد مبادرات مماثلة أخرى إبان تطوير قاعدة البيانات وتوسيع نطاق أنشطة الآلية العالمية وتتخذ شكلها المناسب.

الاجتماعات والمؤتمرات وتقديم التقارير

عندما تصبح الآلية العالمية معروفة بصورة أفضل وتشارك بعدد متزايد من الأنشطة فإن عدد الدعوات للاجتماعات والحلقات الدراسية بمختلف الصفات سوف يزداد. وسوف يتم إعداد سياسة للبت في كيفية تلبية هذه الدعوات. وسيلزم إيجاد التوازن بين الاجتماعات والمؤتمرات التقنية، وبين تلك التي تنحو نحو السياسات العامة بصورة أكبر. وبالإضافة إلى ذلك فسوف تشرع الآلية العالمية في تنظيم اجتماعاتها الخاصة بها. وستتخذ هذه الاجتماعات أشكالاً مختلفة وتلبي غايات مختلفة، سيتم وضع معظمها مع ازدياد خبرة الآلية العالمية. بيد أنه من المرجح تماماً أن يكون الجمع بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة الأطراف في الاتفاقية لمناقشة التجارب التي تمر بها أعمال الآلية العالمية على المستويين الوطني ودون الاقليمي أحد جوانب هذه الاجتماعات. ومن المحتمل أيضاً أن تشكل اجتماعات لجنة التيسير فرصاً سانحة للجمع بين مؤسسات لجنة التيسير وبين ممثلي البلدان النامية إضافة إلى الجهات المانحة الثنائية لمناقشة التجارب وتوجهات السياسة العامة في المستقبل.

وفيما يتعلق بتقديم التقارير سوف تُبذل الجهود لتبسيط اشتراطات تقديم التقارير إلى مختلف أصحاب المصلحة إلى أقصى حد ممكن، وذلك من أجل الحدّ ما أمكن من الوقت الذي يستغرقه هذا النوع من الأنشطة، وذلك دون بخس أهمية تقديم التقارير على النحو الصحيح وفي الوقت المناسب.
